Once a predominantly African American city, South Vista opened the twenty-first century with a large Latino/a majority and a significant population of Pacific Islanders. Using an innovative blend of critical ethnography and social language methodologies, Paris offers the voices and experiences of South Vista youth as a window into how today’s young people challenge and reinforce ethnic and linguistic difference in demographically changing urban schools and communities. The ways African American Language, Spanish, and Samoan are used within and across ethnicity in social and academic interactions, text messages, and youth-authored rap lyrics show urban young people enacting both new and old visions of pluralist cultural spaces. Paris illustrates how understanding youth communication, ethnicity, and identities in changing urban landscapes like South Vista offers crucial avenues for researchers and educators to push for more equitable schools and a more equitable society.

_Django Paris_ is Assistant Professor of Language and Literacy in the College of Education at Michigan State University.
Language across Difference
Ethnicity, Communication, and Youth Identities in Changing Urban Schools

Django Paris
For Mummums and Gumpy – you are with me in all I do
Contents

List of figures viii
List of tables ix
Acknowledgments x

1 Beginnings: shouts of affirmation from South Vista 1
2 “Spanish is becoming famous”: youth perspectives on Spanish in a changing youth community 24
3 “True Samoan”: ethnic solidarity and linguistic reality 56
4 “They're in my culture, they speak the same way”: sharing African American Language at South Vista 81
Interlude: on oral language use, research, and teaching in multiethnic schools 119
5 “You rep what you're from”: texting identities in multiethnic youth space 126
6 Making school go: re-visioning school for pluralism 163
Appendix: Notes on methodology in cultural studies of language across difference 175

Notes 185
References 201
Index 210
Figures

1  True Hamoz gurl fo lyph  page 130
2  C-Town Hustler 138
3  Ma plants go 146
4  Sunflowers go 172
5  Ma plants go 173
6  True Hamoz gurl fo lyph 177
Tables

1 Spanish solidarity, exclusion, and maintenance \hspace{1cm} page 39
2 Processes of Spanish crossing and sharing \hspace{1cm} 52
3 Factors in Pacific Islander language use and silencing \hspace{1cm} 76
4 AAL features from interviews of Latino/a and Pacific Islander youth \hspace{1cm} 89
5 Claims and scales of worn identity text \hspace{1cm} 140
6 AAL features in text messages \hspace{1cm} 147
7 Implications for teaching and learning in multiethnic schools \hspace{1cm} 169
Acknowledgments

My deepest appreciation goes to the youth I call Ela, Miles, Carla, Julio, Rahul, Gloria, Rochelle, and Carlos. I learned more from each of these extraordinary young people than I could have ever hoped. They welcomed me into their lives and I spent one of the most intense years of my life sharing my days with them. I gained much more than knowledge from these youth. I gained hope, renewed dedication, and a group of amazing young friends. Their willingness to share so much with me made this book go.

I am also very thankful to all the teachers and administrators at South Vista High. They gave me access to their classrooms and to the school and allowed me to work with the youth with little interference. In particular, thanks to the teachers in the tenth grade biology class, ninth and eleventh grade humanities classes, and Spanish classes I spent so many hours observing.

I had many mentors at Stanford University who helped make this book possible. Arnetha Ball believed in my ideas from the first time I met her. She opened up the world of scholarship for me. I try to uphold her commitment to language, literacy, and justice in these pages. Andrea Lunsford read earlier versions of all the chapters in this book. She pushed me to think about the connections between power and writing, and to pen this book in my own voice. John Rickford welcomed me into the field of sociolinguistics and encouraged me to stay grounded in education. His guidance in developing the social language methods was simply critical. Guadalupe Valdés introduced me to the study of bilingualism and bilingual education. Her thoughtful comments on my thinking about language helped me immensely as I conducted this study. I have learned much about research and about curriculum from Denise Pope. She listened to
Acknowledgments

me throughout my fieldwork and early writing and provided many helpful suggestions.

Professors John Baugh, Linda Darling-Hammond, Joy Williamson, Paulla Ebron, Patti Gumport, Elliot Eisner, Ray McDermott, and Bryan Brown also made important contributions to the thinking and research in this book through their teaching and through their comments on my work at Stanford. Many thanks as well to my Stanford writing group, Laurie Stapleton, Mike Dunson, and Heather Mailin.

I had the extraordinary privilege of being a fellow in the National Council of Teachers of English Cultivating New Voices among Scholars of Color program (CNV) as I worked on this study. The phenomenal group of senior and junior scholars taught me so much about conducting humanizing research. Juan Guerra, my CNV mentor, pushed me to think about the nexus of oral and written language and to focus fieldwork and writing toward an organizing theme.

I was very fortunate to receive the generous support of a fellowship from the Spencer Foundation. Beyond the considerable gift of time to write were the wonderful senior and junior scholars I met at the Spencer retreats. My thanks especially to my Spencer reading group and to Kris Gutiérrez and Marjorie Goodwin for helping me grapple with my shifting units of analysis.

I was also very fortunate to receive the generous support of a fellowship from the Ford Foundation. The Ford Foundation welcomed me into a community of scholars of color working across the disciplines on issues of social justice. I am so proud to be part of this community of scholar activists.

My thanks as well to my colleagues at Arizona State University – especially my ASU writing group, Rudy Guevarra, Kelly Jackson, Marivel Danielson, and Seline Szkupinski-Quiroga, and to Bruce Matsunaga for his expert assistance in formatting the photographs. David Kirkland at New York University was also extremely helpful in his critique of my thinking and writing in later versions of this book.
xii Acknowledgments

Major appreciation goes to my editors at Cambridge, Helen Barton for believing in this project from the first and for her thoughtful suggestions and support over the years and Sarah Green for her help in the later stages of production.

My mother, Coral, and my father, David, brought me up to care about social justice. My sisters, Iana and Rashida, and my brothers, Jamal and Marley, were raised in this same way. I hope I have represented this commitment in the pages that follow.

My thanks to my Godmother, Dianne, who taught me about ethnography long before I knew what it was. And to my stepfather, Steve, who taught me to question.

My aunt, Dorienne, was with me from Jamaica across the miles. Aunt D has shown me what it means to work for equity in an unequal world.

My dear friend JoJo White, taken from us far too early, taught me much about the relationship between urban youth culture and social justice.

My grandmother, Mummums, and my grandfather, Gumpy, were watching all along in the many years I worked on this book. They both taught me so much about achieving things in this world.

And finally, to Rae, who was there every day of these years to challenge and support my research, my thinking, and my writing. She encouraged me to write like the young poet she met all those years ago. And she helped me remain devoted to the issues of cultural equality at the heart of this book. Her fierce dedication to all of our people continues to show me the way.

PERMISSIONS

Versions or sections of the following chapters appeared previously in articles by the author and are reprinted here by permission:

Chapter 1 and Chapter 3: “A Friend Who Understand Fully”: Notes on Humanizing Research in a Multiethnic Youth Community, International Journal of Qualitative Studies in
Acknowledgments xiii

*Education, Volume 24, Issue 4, June 2011, Copyright © Taylor & Francis Group, LLC.*


Chapter 4: “They’re in My Culture, They Speak the Same Way”: African American Language in Multiethnic High Schools, *Harvard Educational Review, 79:4* (Winter 2009). Copyright © by the President and Fellows of Harvard College. All rights reserved. For more information, please visit www.harvardeducationalreview.org.